

**Much Esteemed Secretary General of the Council of Europe, Mr. Thorbjørn Jagland,**

We, the undersigned **333 NGOs** from **9 Member States of the Council of Europe** welcome the timely statement by Mrs. Bridget O’Loughlin, Executive Secretary of the Istanbul Convention, of 7 March 2018, in which she noted the need to “clear away the misconceptions regarding the Istanbul Convention”. The undersigned NGOs would like to support this effort with further clarifications and concrete recommendations.

In terms of clarifications, the provisions and obligations in the Istanbul Convention contradict Mrs. O’Loughlin’s claim that the Istanbul Convention, as a binding international treaty, does not force “gender ideology” and does not include educational obligations regarding sexual orientation.

Indeed, Article 3 c) of the Istanbul Convention advances a definition of gender as a social construct, which differs from the agreed definition of “gender equality” in EU Treaties, i.e. equality between women and men (Article 2 of the TEU and Article 8 TFEU). Contrary to Mrs. O’Loughlin’s assessment of the scope of the Istanbul Convention, this covers and contains obligations regarding gender identity, gender expression, and sexual orientation. Such obligations are evident from Article 4 of the Istanbul Convention and the European Commission’s interpretation of “gender-based violence” in the Istanbul Convention.

The European Commissioner for Justice, Consumers and Gender Equality, Ms. Vera Jourova, stated in response to a parliamentary question that “gender-based violence is violence that is directed against a person of that person’s gender, gender identity or gender expression.”<sup>1</sup> This view has been confirmed by the European Commission Network of legal experts in gender equality and non-discrimination.<sup>2</sup>

This becomes particularly sensitive in the area of education, which is included in the Istanbul Convention. Teaching materials would need to reflect this understanding of gender as including gender identity and gender expression, contrary to the statement of the Executive Secretary of the Istanbul Convention.

Given the lack of clarity in the scope of the Istanbul Convention, and the contradictions caused by the non-consensual definitions used in the Istanbul Convention, **we recommend the following:**

- 1) Initiate the revision of the Convention in order to replace gender and related concepts with “equality between women and men”; and
- 2) Enable States to provide reservations on the controversial and ideological parts of the Convention. This requires the amendment of Article 78.

---

<sup>1</sup> Response of the European Commission to Parliamentary Questions, 31 August 2016  
<http://www.europarl.europa.eu/sides/getAllAnswers.do?reference=E-2016-005912&language=EN>

<sup>2</sup> Network of legal experts in gender equality and non-discrimination Legal Implications of EU accession to the Istanbul Convention, December 2015, pp 40 and 58.

We believe that clearing away the misconceptions by amending the Convention with regards to these two points would enable Council of Europe Member States to fully focus on the implementation of mechanisms that do indeed protect women and girls from violence.

Sincerely yours,  
Signatories

## **Bulgaria**

1. Association “Society and Values”
2. Citizen Initiative Justice
3. Foundation “Opportunities for Everyone”
4. Pro-life Choice Association
5. Citizen Parents Initiative – Chiprovzi
6. Platform of European Fathers
7. Civil Forum for Protection of the Child and the Family
8. Citizen Initiative for the Family
9. Association “Logos Global Vision”
10. Catholic Charity Foundation Caritas Bethany
11. Bulgarian Homeschool Association
12. “Pokrov” Foundation
13. Association “Roma Destiny”
14. Foundation “Bridge of Love“
15. Association Bars
16. Civil Platform for Suitable Social Change Association
17. Public Fund – Pazardzhik Foundation
18. Young Enviroment – Besapara Association
19. Sarra Foundation
20. “Save the Children” association
21. Cornerstone Foundation
22. Bulgarian Christian Medical Association
23. “A Road to Man” Foundation
24. Citizen Parents Initiative – Pazardzhik
25. National Association “Bulgarian black sea”
26. Association of the Fathers in Bulgaria
27. European Center for Prevention
28. Citizen Parents Initiative – Varna
29. Balkan Athon Association
30. Julie’s House Social Services Foundation
31. Balkan Center for Sustainability and Ecoengineering
32. Future 21-Century Foundation
33. For New European Village Ognyanovo Association
34. United Rural Area Association
35. National Association for Protection of Landowners
36. The Starry Start of Talents Foundation

37. Young Artist of Bulgaria Association
38. Forum for Contemporary Education
39. Citizen Parents' Initiative - Plovdiv
40. Mission Restoration Foundation
41. Light on the Balkans Foundation
42. Nova Foundation
43. Union of Disabled People - Plovdiv
44. Faith and Enlightenment Association
45. CEDIF (Comité Elargi de Défense de l'Individu et des Familles)
46. Foundation Palnozenen Jivot

### **Croatia**

47. Udruga U ime obitelji
48. Hrvatska zajednica bračnih susreta
49. Hrvatska udruga Benedikt
50. Zajednica „Dobri pastir“
51. Udruga Glas roditelja za djecu (GROZD)
52. TeenSTAR Hrvatska
53. Hrvatsko katoličko društvo prosvjetnih djelatnika
54. Udruga blaženi Alojzije Stepinac
55. Udruga Djetešce na sunašce
56. Hrvatsko katoličko društvo medicinskih sestara i tehničara
57. Udruga Vigilare
58. Udruga udovica hrvatskih branitelja iz Domovinskog rata – Grad Zagreb i Zagrebačka županija
59. Marijanski zavjet za Domovinu
60. Život biraj

### **Hungary**

61. Fiatal Családosok Klubja (FICSAK)
62. Mindennapok Női Szemmel Egyesület
63. Gazdagréti Összefogás Egyesület
64. Emberi Méltóság Központ
65. ERGO Európai Regionális Szervezet
66. Nők a Nemzet Jövőjéért Egyesület
67. Magyar Asszonyok Érdekszövetsége
68. Bona Média Alapítvány
69. KESKENYÚTON Délvidéki Tragédiánk 1944-45 Alapítvány
70. Szót Kérünk a Közjőért Egyesület
71. Várva Várt Alapítvány
72. IFICROSS Gyermek- és Ifjúságvédelmi Szervezet

### **Latvia**

73. Biedrība “Asociācija Ģimene”
74. Biedrība “Kustība par dzīvību”
75. Biedrība “Vecāku alianse”

76. Biedrība "Ģimenes un kultūras attīstības centrs Alise"
77. Biedrība "ELPA"
78. Biedrība "Ģimene. Tauta. Valsts."

## **Lithuania**

79. VŠĮ "Laisvos visuomenės institutas" (*Free Society Institute*)
80. NVO vaikams konfederacija (*represents 86 non-governmental organizations of Lithuania*)
81. Lietuvos šeimos centras (*represents 54 regional family centers of Lithuania*)
82. Nacionalinė šeimų ir tėvų asociacija (*represents 34 family organizations of Lithuania*)
83. VŠĮ "Šeimos institutas"
84. Lietuvos tėvų forumas
85. Ateitininkų federacija
86. Krikščioniško pilietinio veikimo forumas
87. Jaunimo sambūris "Pro Patria"
88. Lietuvos žmogaus teisių asociacija
89. VŠĮ "Biomedicinos etikos ir teisės institutas"
90. VŠĮ "Vilties tiltas"
91. Katalikų bendruomenė "Gyvieji akmenys"
92. Aleksoto katalikų moterų draugija
93. Katalikų tėvų asociacija
94. Kauno krikščioniška gausių šeimų bendrija "Ateitis"
95. Šeimos klubas "Šeimos akademija"
96. Kauno kartų namai
97. Kaišiadorių arkivyskupijos šeimos centras
98. Vilkaviškio vyskupijos šeimos centras
99. Šiaulių vyskupijos šeimos centras
100. Pasaulio gydytojų federacija "Už žmogaus gyvybę"
101. Lietuvos žmogaus teisių gynimo asociacija
102. Piliečių gynimo paramos fondas
103. Lietuvos kultūros kongresas
104. Lietuvos Helsinkio grupė
105. Nacionalinė teisingumo ir gynybos sąjunga
106. Nacionalinė tėvų ir vaikų gynybos sąjunga
107. Lietuvos nacionalinė vartotojų federacija
108. VŠĮ "Visuomenės kultūrinio ugdymo centras"
109. Lietuvių fronto bičiulių sąjūdis
110. VŠĮ "Asmeninės ir profesinės ugdymo strategijos"
111. Nepartinis demokratinis judėjimas
112. "Už blaivią" iniciatyvinė grupė
113. Šiaulių apskrities cerebrinio paralyžiaus asociacija
114. Cerebrinio paralyžiaus asociacija
115. VŠĮ Judėjimo "Aš Lietuvai" Vadybos Centras

116. Tėviškės namų bendruomenė
117. Lietuvos politinių kalinių ir tremtinių sąjungos Vilniaus skyrius
118. Gausių šeimų centras „Skruzdynėlis“
119. Klaipėdos daugiavaikių šeimų bendrija
120. “Eglės“ seniūnaitijos bendruomenė
121. Lietuvių etninės kultūros draugija

## **Malta**

122. Life Network Foundation Malta

## **Romania**

### Platforma Civică *Împreună*

123. Asociația “Muguri de Lumină”
124. Fundația “Simion Mehedinți-Miorița”
125. Centrul de zi “Dănuț”
126. Asociația pentru Promovarea Culturii și Mediului “Acord”
127. Asociația “Viitor pentru Femei”
128. Asociația Profesorilor “Cuvânt și Faptă”
129. Asociația “Sf. Stelian” Ocrotitorul Copiilor
130. Asociația filiala Filantropia Ortodoxă Totoi
131. Asociația “Sf. Siluan Athonitul”
132. Filiala Filantropia Ortodoxa Blaj-Veza
133. Asociația Filantropia Ortodoxa Cimpeni
134. Asociația Izvorul Tămăduirii
135. Filiala Filantropia Ortodoxa Blaj-Tiur
136. Asociația Veronica
137. Asociația Filiala Filantropia Ortodoxa Sangeru de Padure
138. Asociația Profesorilor de Religie ”Sf. Paraschiva”
139. Asociația Copiilor cu Nevoi Speciale
140. Centrul European de Educație și Training
141. Ascor
142. Prorelogo
143. Asociația Filantropică Medical - Creștină Christiana
144. Fundația Clinica Pro-Vita Cluj
145. Asociația Life Nation
146. Organizația Creștină Agape
147. Asociația pentru Protejarea și Ajutorarea Handicapaților Neuro-Psihici
148. Asociația Tinerilor Creștini Ortodocși
149. Asociația Alternative Umanitare
150. Fundația Calea Adevărului
151. Fundația de Caritate Herald
152. Asociația Clujul pentru Viață
153. Fundația Clinică Pro-Vita
154. Asociația “Părinte în Florești”
155. Asociația Sfânta Elisabeta Feodorovna

156. Snfor
157. Asociația Marele Decebal
158. Asociația Iubim Toti Oamenii
159. Asociația Provita
160. Asociația Oastea Domnului
161. Asociația Ortodoxia Tinerilor
162. Asociația Eastern Danube Convention & Visitors Bureau
163. Asociația Remedium Terra
164. Asociația Județeană de Tenis de Masă
165. Asociația Plușica
166. Pheonix Animal Protection and Human Care
167. Credință, Adevăr și Echitate Socială
168. Asociația de Părinți a.p.e.s.a.m.v.
169. Asociația Părinților din Scoala nr. 1 “Sf. Gheorghe”
170. Asociația Letca Nouă
171. Milenium Art
172. Asociația Femeilor Ortodoxe din Maramureș Mironosițelor Femei
173. Organizația “Tineri pentru Tineri” Mureș
174. Asociația pentru Dezvoltare și Intervenție Socială și Educațională
175. Asociația Ioannis
176. Liga Părinților pentru Educație
177. Asociația Culturală “Arte. Ro”
178. Youth Creative Kit
179. G&a Translations
180. Liga Femeilor Creștine Ortodoxe
181. Asociația pentru Sprijin și Dezvoltare Comunitară Țara Oașului
182. Asociația “Pro Vita” Sibiu
183. Asociația dia.logos
184. Centrul de Tineret Seminarium Transsilvanicum
185. Biserica Baptista Sion
186. Asociația “Radio Vocea Evangheliei”
187. Organizația România Ajutor
188. Fundația Doxa
189. Asociația Școala Crestina Filadelfia
190. Asociația de Părinți a Colegiului Tehnic Radauti
191. Asociația “Eurosansa for Life” Falticeni
192. Fundația pentru Oameni
193. Asociația Bucovina Profunda
194. Asociația Psaltichia
195. Asociația Educație prin Animație
196. Asociația Banatin
197. Asociația “Renașterea Tinerilor Artiști”
198. Asociația Protha Panciu

199. Asociația “Sfinții Alexandru și Casian”
200. Forumul Civic al Românilor din Covasna, Harghita și Mureș
201. Liga Cultural-Creștină “Andrei Șaguna”
202. Asociația Cultural-Creștină “Justinian Teculescu”
203. Asociația Cultural-Științifică Carpații Răsăriteni
204. Asociația Pedagogilor Români din Județul Covasna
205. Centrul European de Studii Covasna
206. Despărțământul Astra Covasna
207. Fundația Adevărul Harghitei
208. Fundația Culturală „Miron Cristea”
209. Fundația “Mihai Viteazul”
210. Fundația Națională Neamul Românesc, filiala Covasna
211. Fundația Națională pentru Români de Pretutindeni
212. Despărțământul Central Județean al Astrei Mureș
213. Societatea Cultural-Patriotică “Avram Iancu”, filiala Tg. Mureș
214. Uniunea Națională “Vatra Românească”
215. Asociația Foștilor Deținuți Politici din România
216. Fundația Culturală “Vasile Netea”
217. Fundația Culturală “Cezara Codruța Marica”
218. Asociația pentru Descoperirea, Susținerea și Promovarea Valorilor Cultural-Artistice și Profesionale
219. Asociația Națională a Cadrelor Militare în Rezervă și Retragere, filiala „Avram Iancu”
220. Asociația Națională „Cultul Eroilor”, filiala Mureș
221. Despărțământul Reghin al Astrei
222. Despărțământul “Gheorghe Oprean” Târnăveni al Astrei
223. Despărțământul “Teodor Muică” Sângiorgiu de Pădure al Astrei
224. Asociația “Maris și Alutus”
225. Asociația Națională a Cadrelor Militare în Rezervă și Retragere “General Grigore Bălan”, filiala Covasna
226. Asociația Națională “Cultul Eroilor”, filiala Covasna
227. Asociația Comunității Ortodoxe din Dobolii de Jos
228. Asociația Culturală “Plai Întorsurean”
229. Asociația Culturală “Radio Ardealul”
230. Asociația Culturală “Glasul Călimanilor”
231. Asociația “Filantropia”
232. Asociația Învățătorilor din Județul Harghita
233. Asociația Culturală “Constantin Romanu –Vivu”
234. Societatea Culturală “Alexandru Papiu Ilarian”
235. Asociația “Suflet Românesc - Asociația de Dezvoltare Locală și Culturală”
236. Despărțământul Astra Buzău Ardelean
237. Asociația Calea Neamului
238. Asociația Club “Și Noi Putem Reuși”

239. Liga Internațională a Românilor – filiala Mureș
240. Asociația Grit
241. Asociația “Comunitatea Bărdești”
242. Asociația “Voievozii Munților”
243. ATOCEM (Asociația Tinerilor Ortodocși ai Catedralei Episcopale Maramureșene)
244. Ascor Baia Mare Asociația “Sf Iosif Mărturisitorul”
245. Asociația Tinerilor Ortodocși ai Protopopiatului Baia Mare
246. Asociația “Piciorușe”
247. Asociația “Sacro Cuore”
248. Asociația “Pro-Vita Christiana”

Platforma *Coalitia pentru Familie*

249. Alianța Familiilor din România
250. Asociația Familia Tradițională
251. APOR – Părinți pentru Ora de Religie
252. Asociația Timotei Ineu
253. Asociația Christiana
254. Asociația pentru Revigorarea Tradiției (ART)
255. Asociația Familiilor Catolice
256. Asociația pentru Toleranță în Spațiul Public
257. Asociația “Ortodoxia Tinerilor”
258. ASFANU - Asociația Familiilor Active
259. Asociația Ieromonah Arsenie Boca
260. Asociația Juriștilor pentru Drepturi și Libertăți
261. Fundația Sf. Martiri Brâncoveni
262. Școala Brâncovenească
263. Fundația Culturală a Bibliotecii “Gheorghe Șincai”
264. Asociația Meșterilor Populari din Moldova
265. Asociația Provita filiala Gorj
266. Asociația Down Art Therapy
267. Asociația Studenților Creștin-Ortodocși Români, filiala Baia Mare
268. Asociația Studenților Creștin-Ortodocși Români, filiala Cluj
269. Asociația Studenților Creștin-Ortodocși Români, filiala Iași
270. Asociația Studenților Creștin-Ortodocși Români, filiala Bacau
271. Asociația Studenților Creștin-Ortodocși Români, filiala București
272. A.T.O.R. (Asociația Tineretul Ortodox Român)
273. Asociația pentru cultură “Alfa”
274. Fundația Clinica Pro Vita
275. Fundația My Brother’s Keeper
276. Lemaan Ahai (Pentru frații mei)
277. Asociația “Înțelege Autismul”
278. Asociația Interconfesională “Unity in Values”
279. Asociația Urim și Tumim



280. Asociația Română de Hemofilie
281. Asociația “Maramures pentru Viata si Familie”
282. Asociația pentru Cultură și Știință “TOTEM”

### **Slovakia**

283. O rodine, n.o
284. Familiae Locum - Rodinkovo n.o.
285. Spojená katolícka škola v Nitre
286. Centrum pre rodinu - Sigord
287. Nadácia Slovakia Christiana
288. Inštitút pre ľudské práva a rodinnú politiku, o.z.
289. Zaostrí na rodinu o.z.
290. Striedavá starostlivosť o deti
291. Formácia o.z.
292. Vysoká škola zdravotníctva a sociálnej práce sv. Alžbety,
293. Úsmev ako dar
294. Liga ochrany detí - LOĎ
295. Spišská katolícka charita
296. ASOCIÁCIA OTCA MAMU DEŤOM
297. Aliancia za rodinu
298. Asociácia za život a rodinu, o.z.
299. CPR Trenčín, o.z.
300. Fórum života
301. Áno pre život
302. Katolícke hnutie žien Slovenska
303. Slovenská spoločnosť pre rodinu
304. Ženy ženám
305. CitizenGo - slovak section
306. Svetové hnutie matiek (World Mother´s Movement) - Slovak section
307. Donum vitae
308. Inštitút pre prácu, vzdelávanie a rodinu
309. Fórum kresťanských organizácií (FKI)
310. Mediatrix
311. Občianske združenie Magnificat Slovakia
312. Občianske združenie manželské stretnutia
313. Aliancia za nedeľu - Slovensko
314. Horúci tím
315. Inštitút Krista Veľkého
316. Slovenská katolícka charita
317. Bratislavská arcidiecézna charita

### **Ukraine**

318. Інститут релігійної свободи (*Institute for Religious Freedom NGO*)
319. Громадська спілка Альянс “Україна за сім’ю” (*“Ukraine for Family” Alliance of NGOs*)

320. Асоціація християн-юристів України (*Association of Christian Lawyers of Ukraine NGO*)
321. Християнська служба порятунку (*Christian Rescue Service NGO*)
322. Громадянський рух “Всі разом!” (*“Vsi Razom!” Civic Movement NGO*)
323. Всеукраїнський благодійний фонд “Соборність” (*“Sobornist” Ukrainian Charitable Foundation*)
324. Громадська організація “Елеос-Україна” (*“Eleos-Ukraine” NGO*)
325. Всеукраїнський благодійний фонд “За гідність людини” (*“For Human Dignity” Ukrainian Charitable Foundation*)
326. Всеукраїнський благодійний фонд “Сім'я” (*“Family” Ukrainian Charitable Foundation*)
327. Християнське товариство “Єдність” (*“Unity” Christian Society NGO*)
328. Соборне Патріарше товариство святого Рівноапостольного Великого київського князя Володимира (*Cathedral Patriarchal Society of the Equal to the Apostolate and Great Kyiv Prince Volodymyr NGO*)
329. Громадська організація “Ні хабарництву!” (*“No bribe!” NGO*)
330. Міський центр допомоги (*City Assistance Center NGO*)
331. Громадська організація “Асоціація християн юристів “Хушай” (*“Hushai” Association of Christian Lawyers NGO*)
332. Всеукраїнський благодійний фонд «Мир і добробут» (*“Peace and Well-being” Ukrainian Charitable Foundation*)
333. Громадська організація “СНАМІ” (*“CHAMI” NGO*)